

SCOPE 見習計劃成果報告書

法國 Nancy, CHU de Nancy hospital 見習心得

B9702057 醫學六 許崇恩

2013/7/1~2013/7/26

## 一, 動機

從大一開始, IFMSA 所舉辦的 SCOPE 交換計劃對我一直有莫大的吸引力。這既是一個可以出國增廣見聞, 體驗不同文化風情的好機會, 同時更能利用暑假到醫院見習, 充實自我; 對於一個醫學生來說, 真乃一石二鳥之計!

而之所以選擇法國當做交換城市, 則是因為對於現代醫學的發展史稍有所了解。法國大革命之後, 需要照顧的傷患數目不斷上升, 因此醫生的需求量及練習機會便很自然地, 大為增加; 此時恰好又是工業革命發生後不久, 搭上了新器械的發明這股潮流, 現代醫學於是乘勢順理成章地蓬勃發展了。

因此, 身為醫學生的我, 光是想到能有機會到這現代醫學的發源中心去學習, 就忍不住興奮了! 更別提法國在二十世紀初可說是西方藝術文化的發展中心, 許多歷史上傑出的人物紛紛聚集在這裡激盪出精彩的火花! 如果實地參訪這樣一個偉大的國家, 並在當地實際生活一個月, 那麼幾乎可以肯定會是一次不凡的體驗!

至於為何選擇 Nancy 當做交換城市, 老實說, 這不過是志願序排下來的結果。南錫並不是我的第一志願。當初的考量只有想離巴黎近些, 如此而以。

## 二, 交換地點簡介

南錫位於法國洛林大區的中心, 是洛林大區的首府。距巴黎 350 公里, 距歐洲議會所在地斯特拉斯堡 150 公里, 城市居民約 35 萬人, 是法國東部僅次於斯特拉斯堡的第二大城市。

南錫是歷史文化名城, 歐洲金融中心之一, 既具有悠久的歷史, 又同時擁有現代文明; 擁有地區歌劇、國家劇院芭蕾舞、國家戲劇中心、交響樂劇團、民族音樂學校、博物館、電影院等而成為一個文化中心而聞名世界。它還是一個重要的教育中心, 是法國東北部最大的大學城。

南錫市有美麗的自然風光, 人們可以散步、騎單車, 到孚日山 (Vosges, 開車到南錫一小時) 滑雪。市區幾乎沒有什麼高樓, 因此, 城市的天空格外開闊, 幾乎站在隨便什麼路口, 都能看見遠處的山丘和森林, 令人壓抑的摩天大廈與這兒的天空是無緣的。街道不寬, 大多僅供兩輛車對駛。一座座風格獨特、裝飾著花紋和雕像的樓房隨處可見, 主人家還喜歡把房屋的建築年代刻上去, 古老在這兒絕對是一份榮耀。

南錫歷史悠久、文化豐富。位於市中心最著名的的斯塔尼斯拉斯廣場由法王路易十五的岳父——波蘭國王洛蘭公爵斯塔尼斯拉斯於 1761 年至 1769 年主持修建。19 世紀時改以建造者的名字命名, 並以其雕像取代了路易十五的雕像。它融中世紀城市和文藝復興時期城市建築風格為一體, 是皇家廣場和國民廣場相結合的傑作。廣場出口由城牆遺址改建的凱旋門是新舊城的連接點。這一建築群於 1983 年被聯合國教科文組織列入世界遺產名錄。南錫還是 20 世紀初歐洲“新藝

術流派”的發源地，著名的 Musée de l'École de Nancy 有大量精采收藏。

### 三, 當地生活

在交換前夕和我的 CP 連絡後就已得知，因為她剛好也在同一段時間來到台灣見習，所以大方地讓出他的房間供我住宿；當時很慶幸自己可以不用住宿舍，並有跟當地人相處的機會，結果到當地才發現原來所有的外國交換學生都是住在自己 CP 的家。我住的地方有另外三個室友，兩女一男；兩個女生英文都講得很好，也非常照顧我；不僅限於生活起居大小事上，更會帶我出席一些只屬於當地人的聚會，比如婚禮。與她們在一起的生活十分精采有趣，有效擴大了我的交友圈，以至於我一開始幾乎沒有太多時間與其他交換學生及當地醫學生相處！

後兩個禮拜我才開始密集地與醫學生們聚會；她們是一群非常熱心的人，幾乎每天都積極安排活動帶外國學生們出去玩；我們的陣容包括希臘、秘魯、還有墨西哥人，每次光是聊彼此的語言、文化、政治、經濟等等就不亦樂乎了；更別提一起出遊的時候，簡直像一個小型的聯合國部隊，鬧哄哄的別有一番樂趣。

Nancy 當地的醫院十分慷慨，提供交換學生免費的中餐，並負擔我們全部的交通費用。雖然有些瑣碎，但我不得不提，她們醫院的餐廳真的是一流！雖然是自助餐，但前菜、主菜、甜點等等一應俱全，且菜色絕不重複！最棒的是，每一餐不管夾再怎麼多，從來沒有一次超過四歐元過！這種不可思議的低價(在歐洲)對於節儉的學生族背包客來說，真是一大福音！

另外，雖然大家普遍對法國人有一個刻板印象，就是他們"不屑"說英文；老實說，她們的確不太說英文，但原因絕不是因為"不屑"，而是因為"不敢"；她們覺得自己講得不夠好，單字量不夠，口音太重，因此"不敢"開口。然而，要找到樂意用英文進行對話的人也是絲毫不難；甚至，她們會勉強自己克服自己的膽怯，跟我說英文聊天！法國人絕對是很親切可愛的(或許巴黎人除外?)，這點可放心。

有吃有喝有玩，還可以省錢，身為一個交換學生，夫復何求？

### 四, 見習心得

我是在整形外科進行見習的。雖然整個部門的醫生護士幾乎都沒有辦法跟我用英文溝通，但這也不成問題，只要黏著那兩三個會說，並肯說的醫生，請她們解釋給我聽也就行了！我在這裡學到了非常多，不只見識到了很多亞洲可能比較不常見的縮乳手術、拉皮手術(Nancy 是全法國第二多過重人口的城市)、皮膚癌切除手術(白人得病機率較大)，更在這裡見識到了外科的藝術之美，以及人體構造之美；嘆為觀止大受感動之下，立下志向要成為外科，甚至就是整形外科醫生！

很多人都說來見習是學不到東西的，但我想除了自己的確相當幸運之外，也必須展現出自己的積極度，才能抓住機會；猶記得在我大受震撼並因此立定志向

的那一天，爲了一台 **orbital fracture** 的手術，早上苦等了三個多小時才得以見識；如果自己偷懶先提早離開，那麼就算日後能夠看到 **orbital fracture** 的手術，恐怕也沒辦法那麼近距離地觀賞並幫忙，更別提要受到感動了！

雖然一天最多仍只在醫院待六個小時左右，且大部份是中午就結束了，但誰說在國外當交換學生不能學到東西？現在線上的學習資源也相當充足，就看自己怎麼分配時間了！

## 五, 總結

在聽到我要去法國交換時，很多人的第一反應就是：「你會說法文？」

但我覺得，正是因爲我不會說法文，才想要利用 **SCOPE** 的交換機會選擇法國進行交換！這個曾經在歐洲叱吒風雲，一直到二戰之前都還是歐洲藝術文化中心的國度，受到太多太多人歌頌了；如果因爲語言問題而錯過它，實在可惜；而 **SCOPE** 的交換計劃，絕對是會有當地人照顧；就算照顧不周，也有一堆跟自己共患難的外國交換學生.....，一般旅行者或學生懼怕的孤立無援，是不太可能發生的；如果要兼顧學習、玩樂.....，地處西歐中心，歷史悠久的法國更絕對是不能忽略的選擇；怎麼想都覺得是一筆穩賺不賠，非做不可的投資！

而事後來論，我也相當滿意這樣的選擇。雖然語言的確是不太通，但如果都通的話，又爲什麼要出國？難道一輩子待在講中文跟英文之處嗎？更何況，經過這一趟旅行後，我不只在專業知識上有所斬獲，更順利拓展了自己的眼界。把自己丟到一個完全不同的文化去過活，藉由比較，可以在瞭解別人文化的同時，更瞭解自己的文化；也因此，不可能因此而崇洋媚外，反而對自己的國家文化民族也更大的尊重、包容，及愛心。

非常謝謝 **IFMSA** 的 **SCOPE** 提供這樣的機會，太值得了！